

- taapishkooc ihiwe mihshiin awiyak kaa-ishihsewaac aniwaak peshik kaa-waapamaawaac mashkihkiwininiwan, mashkihkiwihkwen naanta kaye kaa-ataawaakenic mashkihkiini.
- kahkina masinahanin mashkihkiin kaa-aapacihtooyan.

Kitishinihkaasowin _____

Kimashkihkiiman:

-
-
-
-
-

Mashkihkiin ke-kii-ataaweyan ekaa mashkihkiwinini (medicines you can buy without a doctor's note)

-
-
-
-

mashkihkiikaanan

Kekoon ina kimaashkaakon naanta kaye kekoon macishkowanen mashkihki kaa-aapcihtooyan?

Papaashihsewin: (ishinihkaasowin ekwa maacii-kitowin kaa-inakitahsoneyaak)

Kaa-oci-wiichcikaatekin Wiichiwewinan

Canadian Patient Safety Institute
 CancerCare Manitoba
 College of Licensed Practical Nurses of Manitoba
 College of Pharmacists of Manitoba
 College of Physicians and Surgeons of Manitoba
 College of Registered Nurses of Manitoba
 College of Registered Psychiatric Nurses of Manitoba
 Concordia Hospital
 Diagnostic Services of Manitoba
 Doctors Manitoba
 First Nations & Inuit Health
 Literacy Partners of Manitoba
 Long Term and Continuing Care Association of Manitoba
 Manitoba College of Family Physicians
 Manitoba Health
 Nurse Practitioner Association of Manitoba
 Regional Health Authorities of Manitoba
 St. Boniface General Hospital
 Winnipeg Regional Health Authority



MANITOBA INSTITUTE FOR PATIENT SAFETY*

www.safetoask.ca

Brochures and posters in 15 languages at www.safetoask.ca

*Trademarks owned by the Manitoba Institute for Patient Safety Inc.

Ikaawin kohtaacin ci-kakwetweyan*

Kakwecim Mashkihkiwinini, mashkihkiwihkwe naanta kaye kaa-ataawaakec mashkihkiin....

1

Aan enaahpineyaan?

2

Aan eshi-nantawentkosiyaan ci-tootamaan?

3

Kekonen kaa-oci-nantawentakosiyaan ohowe ci-tootamaan?

Kakwecimik mashkihkiwinini, mashkihkiwihkwe naanta kaye kaa-ataawaakec mashkihkiin :

1

Aan enaahpineyaan?

Ikaawin kohtaacin ci-kakwetweyan

Awanen nantawentak kakwetwewinan?

- Kiin! Kahkina awiya otayaan kakwetwewin otishi-ayaawinik.
- Kaawin wiin iko kiin ehta eshkam kekoonan kaa-wanaay entamihikoyanin.
- Kakwetwen ci-nihsitohtaman aaniin ke-kii-ishi-mino-kanawenimitisoyan.

Kiishpin kakwetweyaan ekwa tahsh kiyaapic ekaa nihsitohtamaan? Aan ke-tootamaan?

- Ihiwe ihkiton! "Ami ohowe paashkaan ehkihkentamaan.Ahti miina naapi-wiitamawishin."
- Ikaawin nanepiwisin kiishpin ekaa kiyaapic nihsitohtaman.
- Kiyaapic kakwetwen kiishpin nantawentaman.

2

Aan eshi-nantawentaakosiyaan ci-tootamaan?

Awanen ke-kii-nahkomishic?

Mashkihkiwinini, mashkihkiwihkwe ekwaka-ataawaakec mashkihkiin. Ami okweniwakwaa-wiicihikwaa ci-nahkotamowaac kikakwetwewinan.

Nika-kii-pi-wiiciiwaa na awiya?

Eha, kitootem, kiicinihtaawikiimaakan naanta piko awiya kaa-tepwewakenimac:

- ke-oci-kanoohkemik ke-ihkitoyan
- ci-masinahak kiwiitamaakoowinan
- ci-wiicihik nihsitohtaman kaa-ishi-ayaayannaanta kaye kaa-ishi-mikoshkaacihik kitishi-ayaawin.

Mwaye-waapamac mashkihkiwinini:

Masinahan kikakwetwewinan kaye ineniwan kaa-wii-wiitamawac mashkihkiwinini, mashkihkiwihkwe naanta kaye ahawe kaa-ataawakec mashkihkiin. Taapshkooc ihiwe kaa-ishi-macamacohoyan kiyawik, aanti ihiwe naanta kaye aanahpii ihiwe?

3

Kekonen kaa-oci-nantawentaakosiyaan ohowe ci-tootamaan?

Mwaye-kiiweyaan, niwii-kihkentaan aanke-ishi-pamihtooyaan nitinaahpinewin.

...my health problem

Answer _____

..... aan ke-tootamaan

nahkwehtamowin _____

..... kekonen kaa-oci-nantawentamaan ohowe ci-tootamaan

nahkwehtamowin _____

..... ke-ishi-kwayaaciikhkatamaan

nahkwehtamowin _____

..... awanen ke-kanoonak kiishpin nantawentamaan wiicihiwewin

Answer _____
